



ANNUAL REPORT TO
PARLIAMENT
ON THE ADMINISTRATION
OF THE

**PRIVACY ACT** 



#### TABLE OF CONTENT

INTR	ODUCTION	1
<b>A.</b>	GENERAL INFORMATION – PART I	3
1)	CANADIAN SPACE AGENCY	3
2)	ORGANIZATION CHART	4
3)	ORGANIZATION FOR THE IMPLEMENTATION OF PRIVACY ACTIVITIES	5
B.	REPORT – PRIVACY ACT - PART II	7
1)	HIGHLIGHTS	7
2)	STATISTICS REPORT	
3)	REQUESTS RECEIVED	7
4)	COMPLAINTS	
5)	USE AND DISCLOSURE	7
6)	EXEMPT BANKS	7
7)	AWARENESS SESSIONS	8
8)	POLICIES AND PROCEDURES	8
STAT	TISTICS REPORT	9
DELI	EGATIONS OF POWERS, DUTIES OR FUNCTIONS	11

#### INTRODUCTION

The Privacy Act (ATIP) became law on July 1, 1983.

The *Privacy Act* extends to individuals the right of access to information about themselves held by the government, subject to specific and limited exceptions. The Act also protects the privacy of individuals by preventing others from having access to their personal information and gives individuals substantial control over its collection, use and disclosure.

Section 72 of the *Privacy Act* require that the head of every government institution prepare for submission to Parliament, an annual report on the administration of the Act within the institution during each financial year.

This report is intended to describe how the Canadian Space Agency administered its responsibilities during the period covered by the report in relation to the Act.

# GENERAL INFORMATION PART I

#### A. GENERAL INFORMATION - PART I

#### 1) CANADIAN SPACE AGENCY

To better understand the context in which the *Privacy Act* are implemented, the following presents background information about the Canadian Space Agency.

The Canadian Space Agency reports to the Minister of Industry.

The mission of the Canadian Space Agency is as follows:

"The Canadian Space Agency is committed to leading the development and application of space knowledge for the benefit of Canadians and humanity".

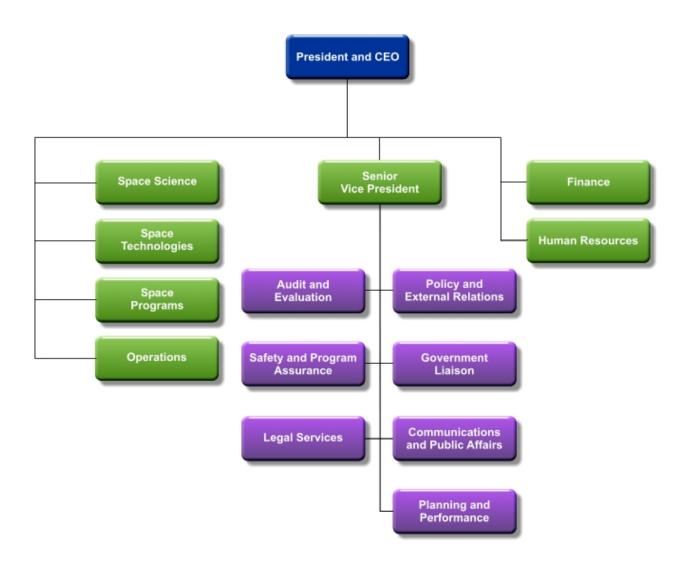
To achieve this, the Canadian Space Agency is committed to leading the development and application of space knowledge for the benefit of Canadians and humanity.

- Pursue excellence collectively;
- Advocate a client-oriented attitude;
- Support employee-oriented practices and open communications;
- · Commit to both empowerment and accountability;
- Pledge to cooperate and to work with partners to our mutual benefit.

The Agency brings together most of the existing space programs of the federal government. It coordinates all elements of Canada's Space Program and manages major space-related activities in Canada. The Canadian Space Agency has the expertise to lead knowledge in Canadian specialty fields, and to sponsor, support and encourage the best Canadian companies to make the next steps in space development. More information on the Agency's activities can be found at <a href="https://www.space.gc.ca">www.space.gc.ca</a>

#### 2) ORGANIZATION CHART





This organization chart shows the major organizational components of the Agency for the reporting year. The Access to Information and Privacy Office is located at the Canadian Space Agency's Headquarters situated in Longueuil, Quebec.

#### 3) ORGANIZATION FOR THE IMPLEMENTATION OF PRIVACY ACTIVITIES

The head of our institution pursuant to the *Privacy Act* is the Minister of Industry. The Minister has delegated certain powers, duties and functions pursuant to the Act to the Director General, Operations and to some officers and employees of the Canadian Space Agency.

Operational responsibility for the implementation of the Act at the Canadian Space Agency has been delegated to the Access to Information and Privacy Coordinator who reports to the Chief, Information Officer.

The Coordinator manages the ATIP Office. The Coordinator has a close working relationship with Executive Committee members concerning the application of, and compliance with the Act.

When a Privacy request is received, the Coordinator consults the appropriate managers, the Legal Services Directorate, the Privacy Council Office, the Treasury Board Information Practices Group or other institutions, as required. When the Coordinator identifies a record as one that should be exempted under the Act, a recommendation to that effect is made to the Director General, Operations.

When a record is identified as exclusion under the *Privacy Act*, the Coordinator recommends to the Legal Services Directorate that they consult with the Privy Council Office to confirm that it is an excluded record.

Formal requests made under the Act are carefully documented for reporting purposes and future reference.

The Library at Headquarters in Longueuil makes available to the public the current version of Info Source, as well as departmental publications and manuals as requested under Section 11 of the *Privacy Act*. The current version of Info Source can also be found at: http://www.infosource.gc.ca/index-eng.asp.

REPORT PRIVACY ACT

**PART II** 

#### B. REPORT - PRIVACY ACT - PART II

#### 1) HIGHLIGHTS

- CSA proceeded with a Privacy Impact Assessment (PIA) for the period covered by this
  report. It is presently being revised at the Office of the Privacy Commissioner. The ATIP
  Coordinator monitors the activities that could lead to these assessments and informs
  employees in regards to their obligations concerning personal information and PIA.
- During this reporting year, the majority of CSA's section 8(2) disclosures were made pursuant to subsection 8(2)(a). A few disclosures were made pursuant to subsections 8(2)(e) and 8(2)(i). There was no other type of section 8(2) disclosures made during 2007-2008.
- CSA did not undertake any data matching or sharing activities either internally or externally.
- A copy of the Delegation Order is attached at the end of this document.

#### 2) STATISTICS REPORT

The statistics report for the period of April 1, 2007 to March 31, 2008, is included at the end of this chapter.

#### 3) REQUESTS RECEIVED

The ATIP Office has received and processed two privacy requests during the period covered by this report. In both cases, information was disclosed in part as Section 26 of the Act was applied to some of the information.

#### 4) COMPLAINTS

A complaint made pursuant to the Privacy Act in the previous reporting period was resolved during the period covered by this report. The Office of the Privacy Commissioner concluded that the complaint was not well-founded.

#### 5) USE AND DISCLOSURE

The policy of the Canadian Space Agency concerning the use of personal information is that such information is used for the purpose for which it was collected or for similar uses only.

#### 6) EXEMPT BANKS

The Canadian Space Agency has no exempt banks under the Privacy Act.

#### 7) AWARENESS SESSIONS

In addition to the management of Privacy requests, the ATIP Coordinator provides advice and guidance to CSA employees on compliance with the legislation. This is done by means of weekly information sessions on Privacy requests processing and on the handling of sensitive documents at CSA. The employees attend these sessions as needed.

#### 8) POLICIES AND PROCEDURES

CSA policies and procedures for the *Privacy Act* are accessible on the Agency's Intranet.



**PRIVACY ACT** 

**AVRIL 1, 2007 TO MARCH 31, 2008** 

# REPORT ON THE PRIVACY ACT RAPPORT CONCERNANT LA LOI SUR LA PROTECTION DES RENSEIGNEMENTS PERSONNEL

Agence spatiale canadienne / Canadian Space Agency

Reporting period / Période visée par le rapport 2007-2008

ī	Requests under the Privacy Act / Demandes en vertu de la Loi sur la prot des renseignements personnels	ection
	eived during reporting period / ues pendant la période visée par le	2
Outstanding from previous period / En suspens depuis la période antérieure		0
тот	AL	2
	pleted during reporting period / ées pendant la période visées par le	2
	ied forward / ortées	0

	_	
<u>II</u>	Disposition of request completed / Disposition à l'égard des demandes tra	itées
1.	All disclosed / Communication totale	0
2.	Disclosed in part / Communication partielle	2
3.	Nothing disclosed (excluded) / Aucune communication (exclusion)	0
4.	Nothing disclosed (exempt) / Aucune communication (exemption)	0
5.	Unable to process / Traitement impossible	0
6.	Abandonned by applicant / Abandon de la demande	0
7.	Transferred / Transmission	0
тот	ΓAL	2

	Exclusions cited Exclusions citées	
S. Art. 69(1)(a)		0
(b)		0
S. Art. 70(1)(a)		0
(b)		0
(c)		0
(d)		0
(e)		0
(f)		0

	Completion time Délai de traiteme	
30 days or 30 jours ou		2
31 to 60 days / De 31 à 60 jours		0
61 to 120 days / De 61 à 120 jours		0
121 days or over / 121 jours ou plus		0

	VII	Translatio Traductio		
	Translations requested / Traductions demandées  Translations English to French / De l'anglais au français  Traductions French to English / Du français à l'anglais		0	
				0
			0	

VIII	Method of access / Méthode de consultation	
Copies given Copies de l'o		2
Examination / Examen de l'original		0
Copies and e		0

V	Completion time Délai de traiteme	
30 days or 30 jours ou		2
31 to 60 da De 31 à 60		0
61 to 120 d De 61 à 12		0
121 days o 121 jours o		0

IX	Corrections and notation / Corrections et mention	
	s requested / s demandées	0
Corrections made / Corrections effectuées		0
Notation at Mention an		0

Exemptions in Exceptions in	
S. Art. 18(2)	0
S. Art. 19(1)(a)	0
(b)	0
(c)	0
(d)	0
S. Art. 20	0
S. Art. 21	0
S. Art. 22(1)(a)	0
(b)	0
(c)	0
S. Art. 22(2)	0
S. Art. 23 (a)	0
(b)	0
S. Art. 24	0
S. Art. 25	0
S. Art. 26	2
S. Art. 27	0
S. Art. 28	0

VI	Extentions / Prorogations des délais	
	30 days or under / 30 jours ou moins	31 days or over / 31 jours ou plus
Interference with operations / Interruption des opérations	0	0
Consultation	0	0
Translation / Traduction	0	0
TOTAL	0	0

X Costs / Coûts			
Financial (all reasons) / Financiers (raisons)			
Salary / Traitement	\$	5866	
Administration (O and M) / Administration (fonctionnement et maintien)	\$	254	
TOTAL	\$	6120	
Person year utilization (all reasons) / Années-personnes utilisées (raisons)			
Person year (decimal format) / Années-personnes (nombre décimal)		.1	

#### DELEGATIONS OF POWERS, DUTIES OR FUNCTIONS

#### CANADIAN SPACE AGENCY/AGENCE SPATIALE CANADIENNE

DELEGATION OF POWERS, DUTIES OR FUNCTIONS UNDER THE PRIVACY ACT

DÉLÉGATION D'ATTRIBUTIONS EN VERTU DE LA LOI SUR LA PROTECTION DES RENSEIGNEMENTS PERSONNELS

I, the undersigned, Jim Prentice, Minister of Industry, in my capacity as head of the Canadian Space Agency for the purposes of the *Privacy Act* and pursuant to section 73 of the *Act*, hereby designate the persons holding the positions set out in the delegation of authority matrix attached hereto to exercise the powers and perform the duties and functions of the head of a government institution, under the sections of the *Act* set out in the matrix opposite each position.

En vertu de l'article 73 de la *Loi sur la protection des renseignements personnels*, je, soussigné, Jim Prentice, ministre de l'Industrie, en ma qualité de responsable de l'Agence spatiale canadienne pour l'application de la *Loi sur la protection des renseignements personnels*, délègue, par la présente, aux titulaires des postes mentionnés à l'annexe ci-jointe les attributions dont le responsable d'une institution fédérale est investi par les articles de la *Loi* mentionnés dans la liste en regard de chaque poste.

And I have signed in <u>Haun</u>, this <u>31</u> day of <u>January</u>, <u>08</u> Et j'ai signé à <u>Haun</u>, ce <u>31</u> jour de <u>January</u>, <u>08</u>

Jim Prentice

Minister of Industry Ministre de l'Industrie

SECTIONS OF THE ACT ARTICLES DE LA LOI	POWERS/DUTIES/FUNCTIONS ATTRIBUTIONS	POSITION TITRE
8(2)(j)	Disclosing personal information for	Director General, Operations, Manager,
	research purposes.	Information Management / Directeur
		général, Opérations, Gestionnaire,
	Divulguer des renseignements personnels à	Gestion de l'information
	des fins de recherche.	
8(2)(m)	Disclosing personal information in the	Director General, Operations, Manager,
	public interest or in the interest of the	Information Management / Directeur
	individual.	général, Opérations, Gestionnaire,
		Gestion de l'information
•	Communiquer des renseignements	
	personnels pour des raisons d'intérêt	
	public ou lorsque l'individu concerné en	•
	tirerait un avantage certain.	
8(4)	Retaining copies of requests and records	Manager, Information Management,
	disclosed under Paragraph 8(2)(e).	Access to Information and Privacy (ATIP)
		Coordinator / Gestionnaire, Gestion de
	Conserver des copies des demandes et	l'information, Coordonnateur(trice) de
	documents divulgués en vertu du	l'Accès à l'information et de la protection
	paragraphe 8(2)(e).	des renseignements personnels (AIPRP)
8(5)	Notifying the Privacy Commissioner of	Director General, Operations, Manager,
`,	any disclosure made under Paragraph	Information Management / Directeur
	8(2)(m).	général, Opérations, Gestionnaire,
		Gestion de l'information
	Aviser le Commissaire à la protection de la	
	vie privée de toute communication faite en	
	vertu du paragraphe 8(2)(m).	

SECTIONS OF THE ACT ARTICLES DE LA LOI	POWERS/DUTIES/FUNCTIONS ATTRIBUTIONS	POSITION TITRE
9(1)	Retaining a record of any use of personal	Manager, Information Management, ATIP
	information where the use or purpose is	Coordinator / Gestionnaire, Gestion de
	not included in the statements of use and	l'information, Coordonnateur(trice) de
	purpose found in Section 11 of the Act.	l'AIPRP
	Faire un relevé des cas d'usage des	
	renseignements personnels ainsi que des	
	usages ou fins auxquels ils ont été	
	communiqués si ceux-ci ne figurent pas	
	parmi les usages et fins énumérés à l'article	
	11 de la Loi.	
9(4)	Notifying the Privacy Commissioner of	Manager, Information Management, ATIP
	any consistent uses of personal information	Coordinator / Gestionnaire, Gestion de
	that are not included in the statement of	l'information, Coordonnateur(trice) de
	consistent uses provided for under Section	l'AIPRP
	11 and ensuring that the use is included in	
	the next statement of consistent uses.	
	Aviser le Commissaire à la protection de la	
	vie privée de tout usage compatible des	
	renseignements personnels qui ne sont pas	
	inclus dans le répertoire visé à l'article 11	
	et de s'assurer qu'une mention de cet usage	
	soit insérée dans l'édition suivante du	
	répertoire.	
10(1)	Identifying information to be included in	Manager, Information Management,
	personal information banks.	ATIP Coordinator / Gestionnaire,
		Gestion de l'information,
	Identifier les renseignements personnels à	Coordonnateur(trice) de l'AIPRP
***	être versés dans les fichiers de	
	renseignements personnels.	

#### DELEGATION OF AUTHORITY/DÉLÉGATION D'AUTORITÉ PRIVACY ACT/LOI SUR LA PROTECTION DES RENSEIGNEMENTS PERSONNELS

SECTIONS OF THE ACT ARTICLES DE LA LOI	POWERS/DUTIES/FUNCTIONS ATTRIBUTIONS	POSITION TITRE
14(a), (b)	Giving written notice to the requester as to	Director General, Operations, Manager
	whether or not access or a part thereof is to	Information Management / Directeur
	be given. If access is given, provide access	général, Opérations, Gestionnaire,
	to the information or the part thereof.	Gestion de l'information
	Aviser le requérant à savoir si la	
	communication sera autorisée et si elle sera	
	donnée en totalité ou en partie. Le cas	
	échéant, de procéder à la communication.	
15	Extending the time limit set out in Section	Manager, Information Management,
	14 under certain specified circumstances	ATIP Coordinator / Gestionnaire,
	and notifying the requester accordingly.	Gestion de l'information,
		Coordonnateur(trice) de l'AIPRP
	Proroger le délai mentionné à l'article 14	
	selon certaines circonstances spécifiées et	
	en aviser le requérant.	
16(1), (2)	When access is refused, notifying the	Director General, Operations, Manager,
	requester to indicate if the personal	Information Management / Directeur
	information does not exist or the specific	général, Opérations, Gestionnaire,
	provision of the Act on which refusal is	Gestion de l'information
	based or could be based. It is not required	
	to indicate whether personal information	
	exists.	
	Lorsque l'accès est refusé, aviser le	
	requérant en indiquant si les	
	renseignements personnels existent ou la	
	disposition précise de la Loi sur laquelle se	
	fonde le refus ou sur laquelle il pourrait se	

fonder si les renseignements existaient. Ce n'est pas une obligation d'indiquer si les

SECTIONS OF THE ACT ARTICLES DE LA LOI	POWERS/DUTIES/FUNCTIONS ATTRIBUTIONS	POSITION TITRE
	renseignements personnels existent.	
17(2)(b)	Deciding whether to send for translation	Manager, Information Management,
	the requested information.	ATIP Coordinator / Gestionnaire,
		Gestion de l'information,
	Décider s'il est nécessaire de faire traduire	Coordonnateur(trice) de l'AIPRP
	les renseignements demandés.	
17(3)(b)	Providing access in an alternative format	Manager, Information Management,
		ATIP Coordinator / Gestionnaire,
	Donner la communication des documents	Gestion de l'information,
	sur support de substitution	Coordonnateur(trice) de l'AIPRP
18(2)	Refusing to disclose personal information	Director General, Operations, Manager,
	that is contained in a personal information	Information Management / Directeur
	bank designated as being exempted.	général, Opérations, Gestionnaire, Gestion de l'information
	Refus de communication des	
	renseignements personnels qui sont versés	
	dans des fichiers inconsultables.	
19(1)	Refusing to disclose personal information	Director General, Operations, Manager,
	obtained in confidence from other	Information Management / Directeur
	governments and from international	général, Opérations, Gestionnaire,
	organizations.	Gestion de l'information
	Refuser la communication de	
	renseignements personnels qui ont été	
	obtenus à titre confidentiel de d'autres	
	gouvernements et d'organisations	
	internationales.	

SECTIONS OF THE ACT ARTICLES DE LA LOI	POWERS/DUTIES/FUNCTIONS ATTRIBUTIONS	POSITION TITRE
19(2)	Disclosing personal information under	Director General, Operations, Manager,
	Subsection 19(1) when certain specified	Information Management / Directeur
	conditions are met.	général, Opérations, Gestionnaire,
		Gestion de l'information
	Divulguer des renseignements personnels	
	visés au paragraphe 19(1) lorsque certaines	
	conditions spécifiques sont rencontrées.	
20	Refusing to disclose personal information	Director General, Operations, Manager,
	injurious to the conduct of federal-	Information Management / Directeur
	provincial affairs.	général, Opérations, Gestionnaire,
		Gestion de l'information
	Refuser de communiquer des	
	renseignements personnels dont la	
	divulgation risquerait vraisemblablement	
	de porter préjudice à la conduite des	
	affaires fédéro-provinciales.	
21	Refusing to disclose information injurious	Director General, Operations, Manager,
	to the conduct of international affairs, the	Information Management / Directeur
	defence of Canada or the detection,	général, Opérations, Gestionnaire,
	prevention or suppression of subversive or	Gestion de l'information
	hostile activities.	
	Refuser la communication de	
	renseignements personnels dont la	
	divulgation risquerait vraisemblablement	
	de porter préjudice à la conduite des	
	affaires internationales, à la défense du	
	Canada ou à ses efforts de détection, de	
	prévention ou de répression d'activités	
	hostiles ou subversives.	

### DELEGATION OF AUTHORITY/DÉLÉGATION D'AUTORITÉ PRIVACY ACT/LOI SUR LA PROTECTION DES RENSEIGNEMENTS PERSONNELS

SECTIONS OF THE ACT
ARTICLES DE LA LOI

#### POWERS/DUTIES/FUNCTIONS ATTRIBUTIONS

#### POSITION TITRE

22(2)

Refusing to disclose personal information prepared or obtained by the Royal Canadian Mounted Police while performing police services for a province or a municipality.

Director General, Operations, Manager, Information Management / Directeur général, Opérations, Gestionnaire, Gestion de l'information

Refuser la communication de renseignements personnels préparés ou obtenus par la Gendarmerie royale du Canada dans l'exercice de fonctions de police provinciale ou municipale.

23

Refusing to disclose personal information that was obtained or prepared by an investigative body for the purpose of determining whether to grant security clearances if disclosure is likely to reveal the identity of the source of the information.

Director General, Operations, Manager, Information Management / Directeur général, Opérations, Gestionnaire, Gestion de l'information

Refuser la communication des renseignements personnels qui ont été recueillis ou préparés par un organisme d'enquête lors des enquêtes de sécurité dans les cas où leur communication risquerait d'entraîner la divulgation de l'identité de l'informateur.

Refusing to disclose certain information on individuals sentenced for an offence.

Refuser la communication de certains renseignements sur des individus

Director General, Operations, Manager, Information Management / Directeur général, Opérations, Gestionnaire, Gestion de l'information

24

Septembre / septembre 2007

SECTIONS OF THE ACT ARTICLES DE LA LOI	POWERS/DUTIES/FUNCTIONS ATTRIBUTIONS	POSITION TITRE
	condamnés pour une infraction.	•
25	Refusing to disclose information	Director General, Operations, Manager,
	threatening the safety of individuals.	Information Management / Directeur
		général, Opérations, Gestionnaire,
	Refuser la communication de	Gestion de l'information
	renseignements personnels dont la	•
	divulgation risquerait de nuire à la sécurité	
	des individus.	
26	Refusing to disclose personal information	Director General, Operations, Manager,
	about another individual other than the	Information Management / Directeur
	requester.	général, Opérations, Gestionnaire,
		Gestion de l'information
	Refuser la communication de	
	renseignements personnels concernant un	
	autre individu que le requérant	
27	Refusing to disclose information subject to	Director General, Operations, Manager,
,	solicitor-client privilege.	Information Management / Directeur
		général, Opérations, Gestionnaire,
	Refuser la communication de	Gestion de l'information
	renseignements personnels qui sont	
	protégés par le secret professionnel de	
	l'avocat.	

SECTIONS OF THE ACT ARTICLES DE LA LOI	POWERS/DUTIES/FUNCTIONS ATTRIBUTIONS	POSITION TITRE
28	Refusing to disclose medical information	Director General, Operations,
20	where examination of the information	Manager, Information Management /
	would be contrary to the best interests of	Directeur général, Opérations,
	the individual.	Gestionnaire, Gestion de l'information
	Refuser la communication de dossiers	
	médicaux dans le cas où la prise de	
	connaissance par l'individu concerné	
	desservirait celui-ci.	
31	Receiving notice of investigation by the Privacy Commissioner.	Manager, Information Management, ATIP Coordinator / Gestionnaire, Gestion de l'information,
	Recevoir des avis d'enquête du	Coordonnateur(trice) de l'AIPRP
	Commissaire à la protection de la vie	
	privée.	
33(2)	Making representations to the Privacy	Director General, Operations,
`,	Commissioner during an investigation.	Manager, Information Management / Directeur général, Opérations,
	Présenter des observations au Commissaire	Gestionnaire, Gestion de l'information
		Gestioniane, Gestion de l'information
	à la protection de la vie privée au cours d'une enquête.	
35(1)	Receiving Privacy Commissioner's report of findings of the investigation and give notice of action taken or reason why no such action will be taken.	Director General, Operations,  Manager, Information Management /  Directeur général, Opérations,  Gestionnaire, Gestion de l'information
	Recevoir du Commissaire à la protection	
	de la vie privée un rapport où il présente	
	les conclusions de son enquête et donner	
	avis des mesures prises ou des motifs	
	_	2007

SECTIONS OF THE ACT ARTICLES DE LA LOI	POWERS/DUTIES/FUNCTIONS ATTRIBUTIONS	POSITION TITRE
	invoqués pour ne pas y donner suite.	
35(4)	Providing access in accordance with	Manager, Information Management,
	specified conditions after a notice as been	ATIP Coordinator / Gestionnaire,
	given to the Privacy Commissioner that	Gestion de l'information,
	access is to be granted.	Coordonnateur(trice) de l'AIPRP
	Donner l'accès aux renseignements selon	
	les conditions spécifiées suite à l'envoi	
	d'un avis au Commissaire à la protection	
	de la vie privée comme quoi la	•
	communication est accordée.	
36(3)	Receiving Privacy Commissioner's report	Director General, Operations,
	of findings of investigation of exempt	Manager, Information Management /
	bank.	Directeur général, Opérations,
		Gestionnaire, Gestion de l'information
	Recevoir du Commissaire à la protection	
	de la vie privée un rapport où il présente	
	ses conclusions au sujet d'une enquête sur	
	un fichier inconsultable.	
37(3)	Receiving report of Privacy	Director General, Operations,
	Commissioner's findings after compliance	Manager, Information Management /
	investigation carried out pursuant to	Directeur général, Opérations,
	section 37(1) of the Act.	Gestionnaire, Gestion de l'information
	Recevoir du Commissaire à la protection	•
	de la vie privée un rapport où il présente	
	ses conclusions à la suite d'une enquête	
•	menée sous l'article 37(1) de la Loi.	
48,49	Disclosing personal information pursuant	Manager, Information Management,
	10	Sentembre / sentembre 2007

SECTIONS OF THE ACT ARTICLES DE LA LOI	POWERS/DUTIES/FUNCTIONS ATTRIBUTIONS	POSITION TITRE
	to an order of the Court	ATIP Coordinator / Gestionnaire,
		Gestion de l'information,
	Divulguer de l'information personnelle	Coordonnateur(trice) de l'AIPRP
	suite à une ordonnance de la Cour	
50	Removing a file from a personal	Manager, Information Management,
	information bank designated as an exempt	ATIP Coordinator / Gestionnaire,
	bank, pursuant to an order of the Court	Gestion de l'information,
		Coordonnateur(trice) de l'AIPRP
	Retirer un dossier d'un fichier	
	inconsultable, suite à une ordonnance de la	
	Cour.	
51(2)(b)	Requesting that Section 51 hearing be held	Director General, Operations,
	in the National Capital Region.	Manager, Information Management /
		Directeur général, Opérations,
	Demander qu'une audition en vertu de	Gestionnaire, Gestion de l'information
	l'article 51 ait lieu dans la région de la	
	Capitale Nationale.	
51(3)	Requesting and be given right to make	Director General, Operations,
	representations in Section 51 hearings.	Manager, Information Management /
		Directeur général, Opérations,
	Demander et obtenir le droit de présenter	Gestionnaire, Gestion de l'information
	des arguments lors des auditions en vertu	
	de l'article 51.	